

[**Employers**: This is a sample notice employers can use to inform workers about the Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act as well as the Packinghouse Workers Bill of Rights, as required under [Minnesota Statutes § 179.877](https://www.revisor.mn.gov/statutes/cite/179.877).]

နခွဲးယာ်ဒ်ပှၤမၤတၢ်ဖိဘိၣ်တၢ်ညၣ်မ့တမ့ၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ညၣ်တဂၤအသိး

တၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ဖံးတၢ်ညၣ်အလီၢ်အပှၤမၤတၢ်ဖိအခွဲးယာ်အလံာ်ပာ်ဖျါ (Packinghouse Workers Bill of Rights) (Minn. Stat. § 179.86) ဒီး တၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်အတၢ်ပူၤဖျဲးလၢပှၤမၤတၢ်ဖိထုးထီၣ်တၢ်ဖံးတၢ်ညၣ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act) (Minn. Stat. § 179.87 to 179.877) ဟ့ၣ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤ အလီၢ်အတၢ် ဒီသဒၢလၢတၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ဖံးတၢ်ညၣ်အပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်-

• **နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကပူၤဖျဲးဒီးဆူၣ်ချ့လၢတၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်န့ၣ်လီၤ.** နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်အတၢ်ပူၤဖျဲးအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢအဘၣ်တၢ်ဒုးကဲထီၣ်အီၤခီဖျိကမံးတံာ်တဖုန့ၣ်လီၤ. နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်နၤတၢ်သိၣ်လိလၢမ့ၢ်နကမၤတၢ်မၤအသီတခါအံၤပူၤပူၤဖျဲးဖျဲးဒ်လဲၣ်,တၢ် သိၣ်လိအံၤကဘၣ်မ့ၢ်၀ဲဒၣ်လၢကျိာ်ဒီးတၢ်ကတိၤအဖျၢၣ်လၢနနၢ်ပၢၢ်အီၤသ့အပူၤန့ၣ်လီၤ. နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်နၤ ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲးအတၢ်သိၣ်လိအစှၤကတၢၢ်ဃိးနၣ်ရံၣ်လၢတနံၣ်စုာ်စုာ်အဂီၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ် အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီးတၢ် ပူၤဖျဲးအခိၣ်တီလၢအဘၣ်ထွဲဒီးနတၢ်ဖံးတၢ်မၤဒီးတၢ်မၤ,တၢ်မၤလိအံၤကဘၣ်မ့ၢ်၀ဲဒၣ်လၢကျိာ်ဒီးတၢ်ကတိၤလၢနနၢ်ပၢၢ်အီၤသ့အပူၤန့ၣ်လီၤ. နတၢ်မၤလိအနၣ်ရံၣ်အစှၤကတၢၢ်ခံနၣ်ရံၣ်န့ၣ်ကျၢၢ်ဘၢတၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး အတၢ်ဒီသဒၢဒီးတၢ်မၤအကျိၤအကွာ်လၢတၢ်ပာ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ် နၤဒီးတၢ်အိၣ်ဘှံးအဆၢကတီၢ်အလၢအပှဲၤလၢတၢ်ကသူတၢ်လုၢ်ထံလီၢ်,သ့ကဆှီနစုတဖၣ်ဒီးကဘၣ်သူဒီးတဘၣ်သူတၢ်ဒီသဒၢအပီးအလီတဖၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

• **နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကသမၢတၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢအအိၣ်လၢတၢ်အိၣ်သးလၢအလီၤပျံၤတခါအဖီလာ်န့ၣ်လီၤ.** ဖဲနမ့ၢ် သမၢတၢ်ကမၤတၢ်လၢအအိၣ်လၢတၢ်အိၣ်သးလၢအလီၤပျံၤန့ၣ်,နကဘၣ်ဒိးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အလဲဒီးတဘၣ်တၢ်ကွၢ်တလီၤမ့တမ့ၢ်ဟ့ၣ်ကၣ်က့ၤနၤန့ၣ်ဘၣ်.

• **နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကမၤဆူၣ်ထီၣ်တၢ်ပူၤဖျဲးအတၢ်ဒီသဒၢဖဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိၣ်သးအကတီၢ် န့ၣ်လီၤ.** နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်ဆူၣ်ထီၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့,တၢ်ပူၤဖျဲးဒီးတၢ်မၤကဆှီတၢ်အတၢ်ထိၣ်ဒွးဖဲတၢ်မုာ် တၢ်ခုၣ်အဆၢကတီၢ်လၢကမျၢၢ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတခါလၢအပာ်ဃုာ်ကလံၤကျါတၢ်ဆါအတၢ်ရၤလီၤအသးန့ၣ်လီၤ. တၢ်ထိၣ်ဒွးသ့ၣ်တဖၣ်အံၤပာ်ဃုာ်,သနာ်က့တမ့ၢ်ထဲနီၢ်ခိအတၢ်အိၣ်စီၤစုၤ,တၢ်နိးတၢ်ဘျးတဖၣ်,ဟ့ၣ် ထီၣ်နီၣ်ကျၢၢ်ဘၢမဲာ်ဒီးတၢ်ဒီသဒၢလၢတအိၣ်ဒီးအလဲ,တၢ်မၤသံအတၢ်အဃူးအဃၢ်လၢတၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်ဒီးအဂၤဆူညါန့ၣ်လီၤ.

• **နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကကရၢကရိထီၣ်ဒီးတၢၣ်ပီၣ်မၤန့ၢ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်အၢၣ်လီၤ ဃုာ်ဒီးပှၤမၤတၢ်ဖိအဂၤလီၤ.** နအိၣ်စ့ၢ်ကီးဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကထုးကွံာ်နသးလၢတၢ်ကရၢ ကရိထီၣ်ဒီးတၢ်တၢၣ်ပီၣ်ကမၤန့ၢ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်အၢၣ်လီၤတပူၤဃီန့ၣ်လီၤ.လၢတၢ် ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်,ဆဲးကျိးဘၣ် National Labor Relations Board (ထံကီၢ်ပှၤမၤတၢ် ဖိအတၢ်ဘၣ်ထွဲအကမံးတံာ်မိၢ်ပှၢ်) ဖဲ 612-348-1757.

• **နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကပူၤဖျဲးလၢတၢ်ကွၢ်တလီၤလၢအအိၣ်လၢတၢ်ဖံးတၢ်မၤအပူၤန့ၣ်လီၤ**. နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ် ကပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ကွၢ်တလီၤလၢအဒိးသန့ၤထီၣ်လၢဒူၣ်ကလုာ်,ဖံးညၣ်အလွဲၢ်,တၢ်စူၢ်တၢ်နာ်အကလုာ်,တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါ,ထံကီၢ်အခီၣ်ထံးခီၣ်ဘိ,သွံၣ်ထံး,တၢ်ဖျီသးအတၢ်အိၣ်သး,သးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတဆူၣ်တချ့,ကမျၢၢ်အတၢ်မၤစၢၤအတၢ်အိၣ်သး,သးနံၣ်,သွံၣ်ထံးအတၢ်တူၢ်ဘၣ်ပလၢၤဘၣ်,မုၣ်ခွါ,က့ၢ်ပနီၣ်,ဟံၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်အိၣ်သးဒီးလီၢ်က၀ီၤပှၤဂ့ၢ်၀ီအခီၣ်မံးရှၢၣ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်,ဆဲးကျိးဘၣ်မံၣ်နံၣ်စိထၣ်ပှၤကူပှၤကညီအခွဲးအယာ်အ၀ဲၤ ကျိၤလၢ (Minnesota Department of Human Rights) 833- 454-0148 တက့ၢ်.

• **နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကသူပှၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ဟ့ၣ်စ့အီၣ်လိးအတၢ်အုၣ်ကီၤလီၤ.**  **ဖဲနတၢ်မၤကစၢ်မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်လၢတၢ် ကအိၣ်ဒီးပှၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ဟ့ၣ်စ့အီၣ်လိးအတၢ်အုၣ်ကီၤန့ၣ်,နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကမၤန့ၢ်တၢ်အုၣ်ကီၤမၤစၢၤကျၢၢ် ဘၢနတၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်တၢ်ကဲထီၣ်သးသတူၢ်ကလာ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးန့ၣ်လီၤ.** လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါ အဂီၢ်,ဆဲးကျိးဘၣ် Office of the Workers’ Compensation Ombudsman (၀ဲၤဒၢးလၢ ပှၤမၤတၢ်ဖိတၢ်ဟ့ၣ်စ့အီၣ် လိးအပှၤကနၣ်မၤစၢၤတၢ်) ဖဲ 651-284-5013 မ့တမ့ၢ် [dli.ombudsman@state.mn.us](mailto:dli.ombudsman@state.mn.us)

• **နအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်တဖၣ်လၢတၢ်ကပူၤဖျဲးဒီးတၢ်မၤကၣ်က့ၤနၤန့ၣ်လီၤ.** နတၢ်မၤကစၢ်မၤကၣ်က့ၤနၤမ့တမ့ၢ်ဟံးန့ၢ်အရ့လၢ အတဂ့ၤတဘၣ်လၢတၢ်ကထီဒါနၤလၢနသူ၀ဲဒၣ်နခွဲးနယာ်လၢအအိၣ်လၢ တၢ်ပူၤဖျဲးလၢပှၤမၤတၢ်ဖိလၢတၢ်ထုးထီၣ်တၢ် ဖံးတၢ်ညၣ်အလီၢ်အဂီၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ (Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act) အဖီလာ်န့ၣ်တသ့ဘၣ်.

**လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်**

ဆဲးကျိးဘၣ် Minnesota Department of Labor and Industry’s Labor Standards Division ဖဲ 651-284-5075 တက့ၢ်

မ့တမ့ၢ် [dli.laborstandards@state.mn.us](mailto:dli.laborstandards@state.mn.us) လၢတၢ်ကသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်မ့တမ့ၢ်တီၣ်ထီၣ်တၢ် ကဒူးကဒ့ၣ်တခါအဂီၢ် တက့ၢ်.ပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ဒီးအဂၤတဖၣ်န့ၣ်တီၣ်ထီၣ်တၢ်ဆှိးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်မၤကမၣ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်အတၢ်ပူၤဖျဲးလၢပှၤမၤတၢ်ဖိလၢတၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ဖံးတၢ်ညၣ်အလီၢ်အဂီၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ(Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act) လၢသၢနံၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.

လံာ်တဘ့ၣ်အံၤပာ်ဃုာ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကါဒိၣ်ဘၣ်ထွဲဒီးနတၢ် ဖံးတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ. သမံသမိးဘၣ်တၢ်ဒၢတခါအံၤလၢအအိၣ် လၢအစ့ၣ်တကပၤဒ်သိးတၢ်ကဒိးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢကျိာ်တခါအံၤအပူၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

